

# LA UNION

PERIODICO BISEMANAL

ORGANO DEL PARTIDO POLITICO "LA UNION DEMOCRATA"

ADMINISTRADOR, MAXIMO CHAVES

Año I

San José, Costa Rica, jueves 27 de Octubre de 1904.

Numero 42

## "LA UNION"

DIRECCION Y ADMINISTRACION

Calle 19, Norte N.º 228

— Apartado de Correo N.º 49 —

DIRECCION TELEGRAFICA "UNION"

Suscripción mensual 0-50

Avisos y comunicados á precios convencionales.

La Dirección no responde de los artículos que se publiquen en sección neutral, y sólo dará la firma responsable de ello cuando lo exijan los tribunales comunes.

Artículos de interés general, á juicio de la Dirección, se publicarán gratis.

## A LOS AGENTES

Cuando no reciban el periódico á su debido tiempo, sirvanse avisar por telégrafo á esta administración, la cual reconocerá el valor de los telegramas.

## Una página de Historia Contemporánea

Para ejemplo de los nuestros, y dedicado á ciertos liberales que creen que ellos han monopolizado el progreso y la civilización humanos y que pretenden ser ellos el partido del ferrocarril y otros el de la carreta, damos á continuación y en extracto, un estudio publicado en la revista "Razón y Fe" que muestra el maravilloso desarrollo y el influjo inmenso del Centro Católico de Alemania.

Después publicaremos un resumen de los trabajos importantísimos efectuados por el 51.º Congreso Católico Alemán que estuvo reunido en Ratisbona desde el 21 hasta el 25 de agosto último.

Esos estudios presentarán á los costarricenses "la brillante campaña que durante muchos años vienen librando unos hombres que, habiendo de combatir contra enemigos mucho más poderosos que los nuestros, consiguen á pesar de todo, victorias que llenan de admiración."

## I.

El Centro alemán, cuya actividad es conocida de muchos y cuyo nombre anda en boca de todos los buenos, consta en la actualidad de 100 diputados, obtenidos á punta de lanza, á pesar de la coalición formidable que protestantes, socialistas, liberales, conservadores y aun, por desgracia, algunos católicos formaron contra él. A ellos hay que agregar cuatro de los que llaman "hospitantes", 16 polacos y siete alsacianos, que en todo lo tocante á religión votan con el Centro (1).

Con esto no es de extrañar que el mismo Emperador considere al Centro como su mejor apoyo para contener los estragos sociales. Recuerdo haber visto durante las últimas elecciones un periódico del Centro que recomendaba á los obreros para diputado á uno de sus camaradas, en esta forma: "Obreros de..., elegid á vuestro compañero...; así lo quiere nuestro Emperador." Qué disposición de ánimo significan estas palabras, así en el Centro como en los obreros católicos y en el mismo Emperador, no hay para qué ponderarlo.

Los periódicos con que cuenta el Centro en la actualidad son 319, sin contar los científicos, literarios, recreativos y los que salen menos de una vez á la semana. Los 30 millones de católicos de Italia no tienen más que 170. Pero más notable que el número de periódicos es la importancia que tienen algunos de ellos. Así, por ejemplo, la *Kölnische Volkszeitung* tiene tres ediciones diarias, una semanal mayor que las otras para los que viven fuera de Alemania, cuatro ediciones recreativas, una científica y otra

(1) El número de diputados de los principales partidos que ahora forman el Reichstag, es el siguiente: Centro, 100; socialistas, 81; conservadores, 52; liberales, 51; partido liberal popular, 21; partido del imperio, 20; polacos, 16; cerriles, 10. De los demás partidos no hay ninguno que tenga 10 diputados. (Windthorstblatt, 11 de Julio.)

agrícola cada semana. Para la última tiene una granja donde se hacen estudios especiales.

Estos son los soldados y estas las armas con que los católicos defienden en Alemania sus intereses. ¿Con qué victorias han visto coronados sus esfuerzos? Una manera de vencer en el terreno político es la de aquellos partidos que no luchan más que por la propia vida. Sin ideales grandes que los muevan, sin interés por el bien de la nación, ponen todo su empeño en vivir y medrar; y como esto no se alcanza sin derribar á otros, de aquí que no cuenten sus victorias por los bienes que han traído á la nación, sino por el número de proyectos, malos ó buenos, que han echado por tierra, y por el número de ministros á quienes han hecho morder el polvo. De solas estas victorias no se gloria el Centro. Ya cuando en 1870 lo fundaron los hermanos Augustó y Pedro Reichensperger, Savigny, Mallinckrodt y sus compañeros, hicieron constar que su plan no era de oposición al gobierno, porque estaban en el "Centro" como el fiel de una balanza, y allí se inclinarian á donde se inclinase la justicia. "Justitia fundamentum regnorum": este fué su lema. Y adviértase que victorias parlamentarias las tuvo muy grandes en vida de Windthorst, cuando estaba desencadenado contra los católicos el huracán de la persecución, y no le han faltado tampoco en los años de que tratamos.

Porque victoria se puede llamar, y victoria grande, el que en un país protestante haya sido el Centro, desde hace quince años, el partido más numeroso del Reichstag; el haber tenido casi siempre desde entonces á uno de sus miembros por presidente de dicha Cámara; el que habiendo dicho presidente dimitado en cierta ocasión por las calumnias que contra él habían levantado socialistas, liberales y aun conservadores, volviera á

ser elegido inmediatamente, con tal amilanamiento de los adversarios, que muchos no se atrevieron á dar su voto á un rival determinado, sino que presentaron contra él la papeleta en blanco; victoria es, finalmente, el que habiéndose aliado contra él en las últimas elecciones todos los otros partidos de Alemania, apenas le hayan podido quitar cuatro ó cinco diputados, y victoria es incomparablemente más grande y envidiable que las otras, el que habiendo surgido durante más de treinta años las más espinosas dificultades y encontrados intereses, que parecían amenazar la disolución y ruina de este partido, se haya mantenido siempre tan unido y compacto como ninguno de sus contrincantes.

Pero ni aun estas son las victorias de que se gloria el Centro. Como toda persona é institución que goza de vida y de salud robusta, más se precia del bien que de esa misma robustez redundante, que de su propia existencia; así el Centro, como olvidado de sí mismo, ha dedicado toda su atención al bien de su patria, y se ha ganado con sus obras la confianza de todos los que deben secundarle.

No quiero hablar de la gallardía con que rechazó el formidable empuje del Canciller de hierro cuando, pensando éste que Alemania no podía sostenerse mientras todos sus hijos no profesaran la misma religión, tomó el perverso acuerdo de aniquilar el catolicismo en el imperio. A despecho de aquel hombre violento, creció la legión que pensaba anonadar, cayeron casi todas las leyes que había dictado contra la religión, y se persuadieron todos de que, si alguna confesión había de sucumbir en Alemania para que ésta floreciese, no era ni sería nunca la católica.

Dos grandes resultados de la acción del Centro alemán en estos últimos años quiero conmemorar: la parte que tuvo en

el nuevo Código Civil del imperio y las reformas sociales que en bien de los obreros y labradores ha introducido ó hecho introducir.

Hacia más de veinticinco años que una gran comisión, en la que entraban varios miembros del Centro, estaba trabajando para redactar un Código civil común, que estuviese más en consonancia que el antiguo con el carácter de la nación. Terminados los trabajos, presentóse el Código al Reichstag para ser aprobado. Las mejoras introducidas eran en concepto de todos importantísimas. Enemigos no le faltaban, como no faltan nunca para lo bueno. Sólo el Centro podía decidir la victoria. Pero, desgraciadamente, también el Centro hallaba qué notar en él. Las leyes del matrimonio, sobre todo, no estaban en consonancia con los cánones eclesiásticos. ¿Qué hacer? Para el cambio de solas esas leyes no les ayudaba ningún partido; para rechazar el Código, sí; pero con peligro cierto de que los católicos saldrían mucho peor librados de la reforma. ¡Graves fueron las circunstancias! La discordia podía brotar en los ánimos de un momento á otro. Pero se mitigaron los artículos y títulos que más en contradicción estaban con los dogmas y cánones de la Iglesia, y cuando graves doctores manifestaron á los defensores de la santa causa que sin hacerse cómplices de lo que quedaba por enmendar en aquellas leyes, podían aceptar el nuevo Código, fueron sin réplica obedecidos. Y en 1896 aprobóse una legislación que pedía, sí, reformas importantes, pero de la cual habían de seguirse para los católicos no pocas utilidades como que, según dicen doctos escritores, ha de ser como piedra fronteriza asentada en el largo camino de la historia del Derecho.

Las reformas sociales introducidas, especialmente en provecho de la clase obrera, reclaman, no algunas líneas, sino muchos artículos. En general, ha seguido el Centro en este punto un rumbo totalmente opuesto al de los socialistas. El principio de éstos, especialmente de Bebel, ha sido siempre en Alemania "todo ó nada"; ó como éste mismo decía en cierto punto: "el proponer siempre peticiones y exigencias que ningún otro partido puede presentar." Esta política ha sido tan infeliz, aun para los mismos socialistas, que, como les decía Vollmar, uno de sus jefes, rival de Bebel, "la política de aquellos que no salen del juego si no alcanzan todo lo que quie-

ren, no es política de hombres, sino de niños." Por esto decía el Centro á los obreros en una hoja volante: "No es el mejor amigo de los obreros el que más pide para ellos, sino el que para ellos más alcanza." Es curioso el catálogo que el Centro en un folleto echa en cara á los socialistas. Es una lista de más de veinte reformas que han ellos rechazado, á pesar de redundar todas en grandísimo provecho de los obreros, y que el Centro ha hecho adoptar en su mayoría.

¿Qué frutos se han seguido de esas leyes, de que tan enemigos se han mostrado los socialistas. Dígalo el 30 ó 40 por 100 de los trabajadores alemanes que trabajaban antes en domingo, y que ahora están libres de esa tiranía; díganlo más de 500.000 muchachos arrancados de los talleres y fábricas, donde corrían peligro sus almas y sus cuerpos, y llevados á la escuela para que se desarrollen convenientemente sus facultades físicas y morales; dígalo la ley introducida para efectuar el pago en las fábricas á los menores de edad, de suerte que en vez de entregarse libremente á las pasiones, vengan á ser el sostén de sus familias; dígalo la ley que regula los castigos y multas que á los obreros se pueden imponer, encaminada á evitar todo exceso de los industriales, y á que todo lo que éstos por dicho camino podrían defraudar á los súbditos redunde en provecho de los mismos; dígalo la reducción de los años de servicio militar, que fueron antes tres, y ahora, para varios cuerpos, no son más que dos, por influjo del Centro; dígalo la construcción de la Armada, que fué admitida por el Centro (y en su mano estaba la resolución del asunto), con la sola condición de que no se cargase más con las costas á las clases menesterosas, sino á aquellos á quienes más importaba que Alemania fuese una potencia marítima; dígalo la última ley de Aduanas, aprobada por el Centro con la condición de que antes de 1910 ha de encargarse el Gobierno de la protección de las viudas y huérfanos de los obreros. Y por si esto no habla bastante claro, métenlo por los ojos las siguientes cifras.

Conforme á las leyes de seguros para los obreros, se han gastado en sólo el año 1902:

Del fondo de seguros para desgracias, 107.205.573 marcos.

Del fondo de seguros para inválidos, 121 millones.

Del fondo de seguros para enfermos, 206 millones.

De esos 434 millones de

marcos, 41.400.000 han sido dados por el imperio: 210 millones por los patronos; los demás por los obreros.

(Continuará.)

## Cloacas y cañería

No hay planos. No hay precio total.

Pasó la semana y, como lo habíamos previsto, no se ha resuelto el gran problema que tiene embargada la atención de los vecinos de San José y de los costarricenses todos. Sea que para ciertos espíritus que á través de todo miran la perspectiva de la lejana lucha política, los contratos son verdaderos termómetros, sea que en realidad la importancia de la cuestión económica es apreciada por el país entero, de día en día la expectativa y la curiosidad crecen en el público.

Pasó la semana y no obstante que en todos los corrillos y conversaciones se pregunta con ansia por la suerte de ese magno negocio, los periódicos de la capital, lo abandonan y lo sepultan en un silencio de tumba.

Donde están los prometidos estudios de "El Noticiero", donde las brillantes críticas de "La Prensa Libre", donde las jurídicas observaciones de "El Día" y las higienistas de "El Derecho"?

La cuestión no está decidida: sometida como se halla al prudente y sesudo examen del Supremo Gobierno, tiempo es aún de contribuir, con independencia y sinceridad de criterio, á una acertada solución.

Es patriótica y honrada labor

En nuestro último artículo llamamos la atención sobre las ganancias enormes del contratista que excederían del 40 0/0 del costo neto de las obras; demostramos que merced á la concesión de fuerza que se hace, el empresario con sus 700 caballos podrá fácilmente monopolizar el servicio eléctrico de San José y de sus alrededores y después de arruinar al señor Mendiola y á la Electric Light Company, procurarse una entrada bruta de C. 15.000.00 mensuales que en su mayor parte serán netos por ser insignificante lo que tendrá que deducirse para amortización é intereses; decíamos por último que hay quienes piensen que el contratista venderá por £ 60 000 ó £ 70.000 la concesión de fuerza á la Compañía Inglesa, con lo cual se asegurará una ganancia efectiva de más de un millón de colones.

Hoy preguntamos: ¿estará de acuerdo el artículo 1º del primer contrato que dice "La Municipalidad emitirá 600 bonos, cada uno por valor de mil pesos oro ameri-

cano... Llevarán la fecha de 1º de Enero de 1905..." con el artículo VI de la ley autorizante que dice "El empréstito se lanzará por emisiones sucesivas de acuerdo con el progreso de las obras?"

A todas luces se ve que el contrato no encaja con la ley original.

Es ese, sin embargo, detalle subsanable que ni afecta ni compromete el éxito de las obras. Circunstancia gravísima detalle desconocido y que hace pensar es el de no existir planos. No sabemos que se hayan hecho los cálculos de nivelación. Hace pocos días, después de aprobados por el Municipio los contratos, parece que el señor Ingeniero Municipal está haciendo estudios de nivelación. Eso prueba que esos trabajos estaban por hacerse: así lo dá también á entender el artículo 1º del segundo contrato que dice al final "que para concluir los planos y la localización de tuberías vendrá un ingeniero de la confianza del contratista. Por qué no mejor de la del Municipio?"

El contrato no dice lo que va á costar la obra ¿Por qué? ¿No acusa eso falta de formalidad y acaso un peligro incalculable por no estar en este momento calculado el precio de los trabajos? Es probable que la misma Municipalidad ignora ese precio toda vez que los planos están sin concluir.

Aventurado y temerario es, contratar una cosa, sin saber lo que se va á hacer.

Háganse planos completos, conclúyanse los estudios de nivelación y sométanse á la aprobación del Poder Ejecutivo. Después llévense en buena hora á su conocimiento los contratos que deben tener como anexos necesarios aquellos planos y aquellos estudios.

De otro modo, el Poder Ejecutivo no podrá resolver la cuestión, porque faltarían datos, porque iría á tientas.

El Supremo Gobierno no podrá aprobar contratos que se basan en estudios á medio hacer: su Jefe que siempre se ha distinguido por la fortaleza y la seriedad de su criterio pedirá, para mejor proveer, los planos que faltan.

## UNA OBSERVACION

á don Roberto Brenes Mesén

"El progreso material de las sociedades actuales, ha dicho usted en "La Prensa Libre" de 19 del corriente, nada tiene que ver con la religión de los hombres; y ya sea con el mazdeísmo ya con la ausencia total de religión, las naciones continuarán avanzando porque el progreso material nace de las propias necesidades del hombre "con eso nada tiene que hacer la religión" No obstante señalaremos de paso que la doctrina moral de la resignación no hace buen matrimonio con el progreso que es una constante rebelión contra los obstáculos y contratiempos que oponen los hombres y las cosas."

Mucho hemos celebrado ver es

crito el párrafo que dejamos subrayado porque hace tiempo deseábamos tratar la cuestión que en él se esboza y que refiriéndose á la prosperidad material de los pueblos cae de lleno bajo el dominio de la Economía Política á la cual somos aficionados.

Pero para dar más autoridad á este artículo y para solaz de nuestros lectores preferimos por ahora ceder la palabra al famoso economista católico Carlos Perin que es quien más brillantemente ha abordado la materia, que sepamos.

Entraremos por nuestra cuenta á defender las teorías del maestro si llegare á ser necesario.

I.

*La escuela racionalista y utilitaria*

Cuando hace cincuenta años emprendí la tarea de exponer los principios de la Economía Política desde el punto de vista cristiano, me encontré en frente de una tradición racionalista y utilitaria de la cual ningún economista clásico se había atrevido á separarse. Databa esa tradición desde los fisiócratas, y se había perpetuado pasando por Smith y Malthus hasta Juan Bautista, Say quien da su última fórmula en su *Tratado* y en su *Curso completo*.

"El estado de sociedad, dice el célebre economista, al desarrollar nuestras facultades, al multiplicar las relaciones de cada uno de nosotros con los otros hombres, ha multiplicado al mismo tiempo nuestras necesidades y los medios que tenemos de satisfacerlas. Hemos podido producir y consumir tanto más cuanto más civilizados somos; y nos encontramos tanto más civilizados cuanto más hemos logrado producir y consumir. He aquí el rasgo más saliente de la civilización. El hombre que procura limitar sus deseos se acerca involuntariamente al bruto. En efecto; los animales gozan de los bienes que el Cielo les envía, y sin murmurar se privan de los que el Cielo les rehusa. El Creador ha otorgado al hombre una ventaja haciéndolo capaz de multiplicar las cosas que le son necesarias ó solamente agradables. Es, pues, concurrir al fin de nuestra creación multiplicar nuestras producciones más bien que limitar nuestros deseos."

Dunoyer nos da en su libro sobre la libertad del trabajo la última palabra de la doctrina del maestro, cuando dice "De todas las virtudes privadas, la que es más necesaria al hombre industrial, lo que le da sucesivamente todas las otras, es la pasión del bienestar."

Stuart Mill, el último gran economista de la escuela clásica da á su sensualismo un tono más elevado que sus antecesores: su doctrina es la de un utilitario delicado que menosprecia los goces vulgares y lleva sus miras más allá de lo que J. B. Say y la mayor parte de los economistas franceses llaman lo útil.

Pero siempre, según él, es el interés sólo quien debe guiar al hombre en todas sus acciones; y alcanzar las satisfacciones de la vida es el sólo fin de nuestra actividad "El fin último en vista del cual y por amor del cual todas las otras cosas son deseables (sea que consideremos nuestro propio bien ó el de los demás) es una existencia tan libre como sea posible de toda pena y llena hasta donde sea posible de toda clase de satisfacciones tanto por la calidad como por la cantidad."

II

*La doctrina de la abnegación*

A estas afirmaciones de la escuela sensualista y utilitaria yo contesté afirmando pura y netamente la doctrina católica sobre la abnegación. Los acontecimientos que se realizan á nuestros ojos; los progresos del anarquismo, corolario natural, consecuencia práctica del sensualismo económico justifican la audacia de mi afirmación.

Hay una aparente contradicción entre el principio de la abnegación y el progreso material. Es fácil equivocarse á primera vista, sobre esto, y muchos se han equivocado. Pero una consideración seria del problema económico conduce á reconocer que lejos de estar en contradicción con el desarrollo de la prosperidad material de las sociedades la práctica de la abnegación es su condición primera.

Si la abnegación es la ley del cristiano, si el menosprecio de las riquezas está en el espíritu del cristianismo ¿cómo es que los pueblos que siguen esa ley y que se inspiran en ese espíritu sobrepasan á todos los otros en potencia y en prosperidad materiales? Parece á muchos hombres de nuestro tiempo que una religión fundada sobre semejantes principios si es aceptada por pueblos nacientes debe mantenerlos en una eterna pobreza; y que si pueblos llegados ya á un alto grado de civilización vienen á atrozarla, no puede menos que conducirlos por una decadencia más ó menos pronta á la existencia estrecha y precaria de las sociedades aun en su infancia. Sin embargo la superioridad de los pueblos cristianos en el orden material es un hecho tan evidente como la luz y que nadie discute.

¿Por qué extraña contradicción los pueblos que más se desprenden de la riqueza son los que mejor la crean, la acrecen y la conservan? La vida de los pueblos cristianos está llena de esas aparentes contradicciones. El Cristianismo mismo no es para los que lo consideran superficialmente más que una continua contradicción. En el cristianismo de la muerte nace la vida; por la abnegación el hombre adquiere la plena posesión de sí mismo; de la humildad surge la gloria; y el menosprecio de las riquezas engendra la riqueza.

Si nuestras sociedades quieren permanecer en posesión de los beneficios del cristianismo, es preciso que sepan someterse á su yugo y llevar su carga. Este yugo y esta carga son ligeros para quien sabe resueltamente aceptarlos. No es este el tiempo de las convicciones

y de las virtudes á medias. Necesitamos convicciones francas y virtudes fuertes. Importa hoy más que nunca hacer penetrar estas verdades: que la abnegación es en el orden social la fuerza oculta que mueve y conserva todo; que la prosperidad aun material de las sociedades y el brillo de su civilización están siempre en proporción de su virtud; y que la virtud tiene por primera condición la abnegación; y por último que por falta de ésta nosotros veremos declinar rápidamente esta riqueza de que tanto nos envaneecemos y que debemos á las virtudes cristianas de nuestros padres.

(Continuará.)

SECCION INSTRUCTIVA

*Diez cosas dignas de saberse*

Bajo este título publica un diario americano los curiosos detalles siguientes, dedicados á los dueños de casa.

1º—La sal hace cortar la leche por consiguiente, al preparar condimentos ó salsas, es conveniente no agregarla sino al fin de la preparación.

2º—El agua hirviendo quita la mayor parte de las manchas de fruta; se vierte el agua hirviendo, como al traves de un cedazo, á fin de no humedecer más género que el necesario.

3º—El jugo del tomate machado quita el azúcar y las manchas del moho del lienzo y las manos.

4º—Una cucharada de sopa de esencia de trementina agregada á la legía, ayuda poderosamente á blanquear el lienzo.

5º—El almidón cocido se mezcla mucho con la adición de un poco de goma arábiga ó de blanco de ballena.

6º—La cera amarilla y la sal limpiarán y pulirán como cristal el hierro más oxidado. Se envuelve un pedazo de cera en un trapo y se frota con este el hierro calentado; después con papel espolvoreado con sal.

7º—Una solución de unguento mercurial en la misma cantidad de petróleo, constituye el mejor remedio contra las chinches. Se aplica sobre las tablas del catre ó de la habitación.

8º—El petróleo suaviza el cuero de los zapatos ó otro cual quiera endurecido por la humedad, y lo pone flexible y blando como si fuese nuevo.

9º—El petróleo hace brillar como plata los utensilios de estaño; basta verterlo en un trapo de lana y frotar el metal. El petróleo quita también las manchas de los muebles barnizados.

10.—El agua fría de lluvia y un poco de soda quitan la grasa de cualquier género que pueda lavarse.

ECOS

DEL NARANJO.

A las 8 y 35 p. m. del 19 del corriente falleció en esta localidad la señora doña Rosalía Valenciano de Castro, persona bien conocida en muchas partes de la República por las bellas cualidades que la adornaron especialmente para con los menesterosos. Pierde el Naranjo, con esa vida de menos, una de sus mejores señoras, la iglesia una distinguida bienhechora y los pobres una bondadosa madre.

Dios quiso que terminara su destierro en este mundo sufriendo conforme la prolongada enfermedad que apagó su vida, para llevarla al Cielo y darle allí el premio de sus penitencias y buenas obras. Que descanse en paz y mande á su familia la resignación que necesita.

EL CORRESPONSAL.

GACETILLAS

La Junta Edificadora del templo de Piedades, da por nuestros medios los más cumplidos agradecimientos á la Honorable Corporación Municipal del cantón de Escasú por la donación de C. 100 que tuvo á bien hacerle para la satisfacción de la deuda contraída en el trabajo de las torres del templo.

Se compra un descascarador Champion.

Informes en "La Unión".

**San Rafael.**—"La Unión" tiene la honra de saludar muy respetuosamente á sus amigos los señores Presbíteros Dr. don Rafael Otón Castro, don Rafael Badilla y don Rafael Camacho con motivo de la fiesta del glorioso Arcángel.

**El Dr. Luis P. Jiménez** atiende su clientela particular en la oficina del Dr. T. M. Calnek, Calle Central, todos los días de 12 m. á 2 p. m. y en la noche en su casa de habitación.

Se desea alquilar una casa muy limpia para familia pequeña. Su precio no debe exceder de C. 35 00.

SE alquila una casa situada en la 9ª Avenida O. Muy cómoda, decente y barata. Entenderse en esta con D. Matías Rojas.

**"Lecturas Católicas,"** periódico mensual que se publica en Barcelona á \$1 30 la suscripción anual. Quien desee suscribirse puede dirigirse al agente José B. Morales de San Juan de Dios de Desamparados ó solicitar dicha suscripción del Administrador de la Librería Salesiana Sarriá, Barcelona—España. El pago es adelantado. La suscripción empieza en Enero ó Julio.

# JARABE DE TABONUCO AL GUAYACOL

Remedio eficaz contra toda clase de tos, por fuerte é incómoda que sea.

La tos ronca y fatigosa, síntoma de tisis y catarros pulmonares, se alivia y cura con el uso del TABONUCO al GUAYACOL.

La Tos FERINA, que ataca duramente á los niños, causando los vómitos, desgano y hasta esputos sanguinolentos, se cura prontamente con el uso del TABONUCO al GUAYACOL.

Toda afección pulmonar y de las vías respiratorias, es combatible con éxito por el TABONUCO al GUAYACOL.

De venta en la BOTICA "LA VIOLETA"

## CERVECERIA TRAUBE

LACERBIER

Cerveza negra marca Estrella

BEST STOUT PORTER

Rafael Meza N. Carlos J. Peralta  
CIRUJANOS DENTISTAS

OFICINA

6ª Avenida Oeste entre el mercado y la plaza de Artillería.

GARANTIZAN TODOS SUS TRABAJOS; siendo sus precios los más módicos. Especialidad en los trabajos de puente y coronas, en dentaduras á base de oro, aluminio caucho.—EXTRACCIONES SIN DOLOR

ABOGADO Y NOTARIO  
Carlos M. Jiménez  
Oficina: la que antes ocupó el Licenciado don Francisco M. Fuentes.

## LINEA DE VAPORES A INGLATERRA

Servicio directo entre Puerto Limon, Manchester y Bristol en 17 dias

Para Manchester habrá un vapor cada 15 días.  
Para Bristol habrá otro vapor cada 15 días.

Estos vapores tienen bastante comodidad para pasajeros, especialmente los que van á Manchester.

Precios del pasaje en primera á Manchester ..... £ 20.0.0.

Precios del pasaje en primera á Bristol .... £ 15.0.0

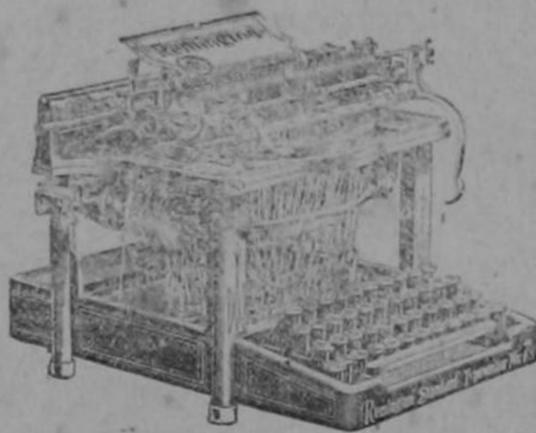
Para más pormenores dirigirse á las Oficinas de esta Compañía United Fruit C<sup>o</sup> Costa Rica División.

JOHN M KEITH  
ADMINISTRADOR

## MATIAS Y VICTOR TREJOS

han trasladado su oficina de abogacía y notariado á la casa que habitó don JULIO VANDERLAAT, esquina noreste de la plazuela de La Soledad.

REMINGTON



LA MAQUINA DE ESCRIBIR

domina por su durabilidad, seguridad, por su constancia en el excelente trabajo, por su adaptación á toda clase de trabajos, por la facilidad, velocidad y conveniencia de su manejo y por su economía en el TRABAJO.

Unico Agente en Costa Rica,  
ANTONIO LEHMANN. San José

SASTRERIA MODERNA

— DE —

JUAN VICENTE MONESTEL

Está hoy á la altura moderna y compite con cualquiera otra no sólo en la finura y elegancia del trabajo, sino también en sus módicos precios.

\*\*\*\*\*

Colchonería y taller de costura. En la casa de habitación de la señora Rosalía Tejera v. de Hernández se halla de venta todo artículo de colchonería, y también se cuenta con un taller de costura. Recomendamos este nuevo establecimiento por el esmero en el trabajo, buena calidad de materiales y precios sin competencia. Av. 9ª E. No. 97 cien varas al Sur del Palacio Episcopal.

### GRAN NEGOCIO

Deseo comprar un motor de 1 ó 2 caballos de fuerza. Las propuestas deben ser baratas y su precio se pagará al contado. Dirigirse á la administración de este periódico

SE

da en arrendamiento una casa pequeña con un gran solar muy propio para huerta ó jardín.

Está situada á 125 varas del Mercado.

Entenderse en la Administración de "La Unión"

### ¡¡TENGO... QUE DECIRTE!!

Vendo 21 y 1/2 manzanas de potrero, terreno plano, situado en San Isidro de San José, y á una hora de camino á caballo. Además, el privilegio del clima y agua que le rodea, son condiciones, para que por la estación seca, esté el pasto verde y á la altura de no ver una res echada; y por consiguiente, esas ventajas unidas á las de ser el pasto suave, propias para cría y engordo de ganado viejo, puesto para lo cuál, hay ubicada una casita de medio cañón. Todas esas cualidades como excelentes, para el cultivo de papas, verduras y legumbres, como para la implantación de cualquier otra industria.

M. JESUS CARMONA B.

IMP. de "LA UNIÓN"

## LAS AGUAS

PLANTON—CARTAGO

Pensando ausentarme del país, vendo una finca constante de 112 manzanas: 80 de potrero (pastos extranjeros) y el resto de cultivos.

Hay casa de habitación, establos etc. y 70 cabezas de ganado. Produce mensualmente ₡300.

Entenderse en San José en la Administración de "La Unión" y en Cartago conmigo,

CARLOS SANCHO

## NICOLAS F. MEZA

CIRUJANO—DENTISTA

—:O:—

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica, ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos **ELÉCTRICOS** de su Profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños, extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos, para los cuales emplea los mejores materiales del mundo: A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis. Oficina, Calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

TIP. POPULAR